BTS Services et Prestations des Secteurs Sanitaire et Social

CORRIGÉ NON OFFICIEL

Proposition de corrigé rédigée par FormaV avec l'aide d'outils d'intelligence artificielle. Elle peut contenir des erreurs et ne remplace ni le corrigé ni le barème officiels de l'examen.

Les sujets officiels des sessions passées et nos sujets d'entraînement sont classés sur https://btssp3s.fr/annales-sujets-et-corriges

Document mis en ligne par FormaV®. Reproduction ou diffusion sans autorisation interdite.

Épreuve de langue vivante : allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **1 pour Notariat, Banque et Communication ; 1,5 pour Management des Unités Commerciales**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension d'un article sur la reconnaissance au travail (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite sur les lieux et conditions de travail (2 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btssp3s.fr/assets/annales/bts-sp3s/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS SP3S - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

FormaV - document d'entraînement non officiel

1. Compréhension d’un article sur la reconnaissance au travail

L’article allemand « Wertschätzung fördert die Leistung mehr als jeder Gratiskaffee » décrit les changements apportés aux bureaux et le bien-être que les entreprises espèrent favoriser. Il oppose ces aménagements à la réalité parfois difficile des salariés et présente des conseils de management axés sur la reconnaissance et la motivation.

Question I. Rédiger en français un compte rendu d’environ 110 mots du texte, en présentant les transformations du lieu de travail et leur objectif, la réalité du terrain ainsi que les conseils formulés. Indiquer le nombre de mots. L’aisance d’expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Compte rendu (110 mots) : Les bureaux allemands évoluent fortement : paniers de fruits, café gratuit, crèches, espaces vitrés, canapés et zones de détente remplacent les bureaux austères. Les entreprises veulent que leurs salariés se sentent bien et brouillent les frontières entre vie professionnelle et vie privée. Pourtant, cette image masque une réalité souvent difficile : les salariés peuvent connaître frustration, surmenage et management paternaliste. L’article souligne que la reconnaissance du supérieur motive davantage qu’un café gratuit et renforce l’identification à l’entreprise. Les responsables doivent valoriser le travail et stimuler les talents. Ils doivent aussi accorder de la liberté avec la responsabilité. Enfin, le chef doit agir en coach, faire confiance à ses équipes et comprendre leurs motivations.

Vocabulaire et grammaire : « Wertschätzung » signifie « reconnaissance »; « überfordert », « surmené ». Après « veulent que », le subjonctif « se sentent » est requis.

✓ RÉPONSE À RETENIR

La reconnaissance, la confiance et la responsabilité stimulent davantage la motivation que les seuls aménagements matériels.

FormaV - document d'entraînement non officiel

2. Expression écrite sur les lieux et conditions de travail

Les deux productions écrites portent sur le bien-être au travail et les conditions professionnelles. Le candidat répond en allemand à une question sur les avantages des espaces de travail aménagés pour les employeurs, puis donne et justifie son opinion sur les conditions de travail idéales.

Expression écrite

Question A). Répondre en allemand, en 80 mots environ, à la question : en quoi des lieux de travail conçus comme des espaces de bien-être peuvent-ils aussi être avantageux pour les employeurs ?

Modelltext auf Deutsch (82 Wörter)
Moderne Arbeitsplätze mit hellen Räumen, bequemen Möbeln und Pausenbereichen können sich für Arbeitgeber lohnen. Wenn Mitarbeiter sich wohlfühlen, sind sie oft motivierter und arbeiten besser. Eine angenehme Atmosphäre kann außerdem Stress und Krankheitstage verringern. Gute Arbeitsbedingungen helfen, neue Fachkräfte zu finden und im Unternehmen zu halten. Wichtig ist jedoch nicht nur kostenloser Kaffee. Beschäftigte brauchen Anerkennung, Vertrauen und klare Aufgaben. Vorgesetzte sollten Talente fördern und Verantwortung geben. So profitieren beide Seiten langfristig. Das stärkt die Leistung und die Bindung an die Firma.

Traduction française
Des espaces lumineux, du mobilier confortable et des lieux de pause peuvent être avantageux pour les employeurs. Des salariés épanouis sont souvent plus motivés et travaillent mieux. La reconnaissance, la confiance et les responsabilités favorisent aussi leur fidélité à l'entreprise.

Vocabulaire et grammaire : *sich lohnen* : être rentable. Après *wenn*, le verbe se place à la fin de la subordonnée. *Verantwortung geben* signifie donner des responsabilités.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Des espaces agréables peuvent stimuler la motivation et la performance, et aider l'employeur à recruter et fidéliser ses salariés.

Question B). Répondre en allemand, en 100 mots environ, à la question : selon vous, quelles seraient les conditions de travail idéales ? Justifier votre réponse.

Modelltext auf Deutsch (100 Wörter)
Meiner Meinung nach sind gute Arbeitsbedingungen wichtig für Gesundheit und Motivation. Ich möchte in einem hellen, ruhigen Büro arbeiten, mit einem guten Stuhl und moderner Technik. Eine angenehme Atmosphäre hilft mir, mich zu konzentrieren. Wichtig sind auch regelmäßige Pausen und flexible Arbeitszeiten, damit man Beruf und Privatleben vereinbaren kann. Außerdem wünsche ich mir klare Aufgaben und ein angemessenes Gehalt. Der Chef sollte freundlich sein, zuhören und gute Arbeit anerkennen. Gleichzeitig möchte ich selbstständig arbeiten und Verantwortung übernehmen. Bei Problemen sollte das Team einander unterstützen. So fühlen sich alle respektiert und arbeiten gern. Für mich ist Vertrauen wichtiger als ein Gratiskaffee.

Traduction française
À mon avis, les bonnes conditions de travail protègent la santé et la motivation. Je souhaite un bureau calme, des pauses, des horaires flexibles, un salaire juste et des missions claires. J'aimerais aussi être écouté, reconnu et soutenu par l'équipe, tout en travaillant de façon autonome.

Vocabulaire et grammaire : *Meiner Meinung nach* : à mon avis. *Damit* exprime le but et place le verbe à la fin. Après *sollte*, le verbe reste à l'infinitif.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les conditions idéales associent un cadre calme, des horaires adaptés, un salaire juste, de la reconnaissance, de l'autonomie et une équipe solidaire.

FormaV - document d'entraînement non officiel

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, groupe 1, session 2021, porte le code 21 LVE1 ALL et dure deux heures. Le coefficient est de 1 ou 1,5 selon la spécialité. À partir d'un article sur la reconnaissance au travail et l'évolution des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en allemand.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- L'article oppose les bureaux modernes, conçus pour le bien-être, à la réalité parfois difficile vécue par les salariés.
- La reconnaissance du supérieur et l'estime accordée au travail motivent davantage, selon l'article, que les avantages matériels seuls.
- La liberté accordée aux salariés doit s'accompagner de responsabilité individuelle.
- Le manager moderne agit davantage comme un coach que comme un donneur d'ordres et cherche à connaître les motivations de son équipe.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte rendu, traiter les trois axes demandés et viser environ 110 mots.
- Rédiger le compte rendu en français et indiquer son nombre de mots.
- Rédiger les réponses A et B en allemand, en visant respectivement 80 et 100 mots environ.
- Justifier clairement les idées, notamment l'opinion personnelle demandée dans la question B.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu en français ?

Relevez les idées essentielles, puis suivez les trois axes demandés : changements et objectifs, réalité vécue par les salariés, conseils de management. Reformulez en français, visez environ 110 mots et indiquez le nombre de mots.

Q : Quelle est l'idée centrale de l'article sur la motivation ?

L'article présente la reconnaissance du supérieur et l'estime du travail accompli comme des moteurs plus forts que les avantages matériels seuls. Il associe aussi la liberté à la responsabilité et recommande un management qui accompagne les salariés.

Q : Comment répartir son travail pendant l'épreuve ?

L'épreuve dure deux heures et comprend deux parties de 10 points chacune. Réservez du temps pour lire le texte, rédiger les trois productions, vérifier les longueurs demandées et relire attentivement le français et l'allemand.

Q : Quels critères de notation sont explicitement indiqués ?

Pour le compte rendu, le sujet précise que l'aisance d'expression et la correction de la langue seront prises en compte, et demande d'indiquer le nombre de mots. En expression écrite, A vaut 4 points et B vaut 6 points.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btssp3s.fr/assets/annales/bts-sp3s/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS SP3S - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Services et Prestations des Secteurs Sanitaire et Social : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

FormaV - document d'entraînement non officiel

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.